

FIȘA DISCIPLINEI¹

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	[Universitatea Politehnică Timișoara]
1.2 Facultatea ² / Departamentul ³	[Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi Străine]
1.3 Catedra	—
1.4 Domeniul de studii (denumire/cod ⁴)	[Științe ale comunicării / 40 30 60 20]
1.5 Ciclul de studii	[Licență]
1.6 Programul de studii (denumire/cod/calificarea)	[Comunicare și relații publice 40 30 60 20 20]

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei/Categoria formativă ⁵	[Analiza discursului E – Engleză / DS]						
2.2 Titularul activităților de curs	[Prof. dr. Daniel DEJICA-CARȚIȘ]						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁶	[Asist. dr. Claudia E. STOIAN]						
2.4 Anul de studii ⁷	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	[D]	2.7 Regimul disciplinei ⁸	[DI]

3. Timp total estimat - ore pe semestru: activități didactice directe (asistate integral sau asistate parțial) și activități de pregătire individuală (neasistate)⁹

3.1 Număr de ore asistate integral/săptămână	[4], format din:	3.2 ore curs	[2]	3.3 ore seminar /laborator /proiect	[2]
3.1* Număr total de ore asistate integral/sem.	56, format din:	3.2* ore curs	28	3.3* ore seminar/laborator/proiect	[28]
3.4 Număr de ore asistate parțial/săptămână	[], format din:	3.5 ore practică	[]	3.6 ore elaborare proiect de diplomă	[]
3.4* Număr total de ore asistate parțial/semestru	[], format din:	3.5* ore practică	[]	3.6* ore elaborare proiect de diplomă	[]
3.7 Număr de ore activități neasistate/săptămână	[3.1], format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren		[1]	
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe		[1]	
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri		[1.1]	
3.7* Număr total de ore activități neasistate/semestru	[44], format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren		[14]	
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe		[14]	
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri		[16]	
3.8 Total ore/săptămână ¹⁰	[7]				
3.8* Total ore/semestru	[100]				
3.9 Număr de credite	[4]				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Limba străină contemporană B-E anul I ; Pragmatică B – Engleză, anul II sem 1
4.2 de competențe	• Înțelegerea și interpretarea corectă a enunțurilor în limba engleză, prin

¹ Formularul corespunde Fișei Disciplinei promovată prin OMECTS 5703/18.12.2011 și cerințelor Standardelor specifice ARACIS valabile începând cu 01.10.2017.

² Se înscrie numele facultății care gestionează programul de studiu căruia îi aparține disciplina.

³ Se înscrie numele departamentului căruia i-a fost încredințată susținerea disciplinei și de care aparține titularul cursului.

⁴ Se înscrie codul prevăzut în HG nr.140/16.03.2017 sau în HG similare actualizate anual.

⁵ Disciplina se încadrează potrivit planului de învățământ în una dintre următoarele categorii formative: disciplină fundamentală (DF), disciplină de domeniu (DD), disciplină de specialitate (DS) sau disciplina complementară (DC).

⁶ Prin activități aplicative se înțeleg activitățile de: seminar (S) / laborator (L) / proiect (P) / practică (Pr).

⁷ Anul de studii în care este prevăzută disciplina în planul de învățământ.

⁸ Disciplina poate avea unul din următoarele regimuri: disciplină impusă (DI), disciplină opțională (DO) sau disciplină facultativă (Df).

⁹ Numărul de ore de la rubricile 3.1*, 3.2*,...,3.8* se obțin prin înmulțirea cu 14 (săptămâni) a numărului de ore din rubricile 3.1, 3.2,..., 3.8. Informațiile din rubricile 3.1, 3.4 și 3.7 sunt chei de verificare folosite de ARACIS sub forma: (3.1)+(3.4) ≥ 28 ore/săpt. și (3.8) ≤ 40 ore/săpt.

¹⁰ Numărul total de ore / săptămână se obține prin însumarea numărului de ore de la punctele 3.1, 3.4 și 3.7.

	audiere și lectură <ul style="list-style-type: none"> • Producerea de enunțuri corecte în limba engleză , în raport cu contextul • Analiza contextului
--	--

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sala de curs cu capacitate adecvată numărului de studenți
5.2 de desfășurare a activităților practice	• `

6. Competențe la formarea cărora contribuie disciplina

Competențe specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Analizarea, producerea și evaluarea corectă a textelor generale și a celor aparținând unor genuri profesionale utilizate în contexte diferite
Competențele profesionale în care se înscriu competențele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale (prin comunicarea eficace) • Dezvoltarea capacităților de comunicare interpersonală • Medierea lingvistică și culturală în limba Engleză
Competențele transversale în care se înscriu competențele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Realizarea și promovarea unui produs de relații publice • Asistență de specialitate în gestionarea comunicării de criză și/sau în medierea conflictelor de comunicare • Comunicare profesională și instituțională și analiza și evaluare a comunicării eficiente în limba Engleză

7. Obiectivele disciplinei (asociate competențelor de la punctul 6)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Predarea proprietăților discursive și textuale și a structurilor discursului, precum și dezvoltarea competențelor de înțelegere, analiză, producere și evaluare a textelor
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Transmiterea principalelor concepte specifice analizei discursului prin definiții și explicații. • Descrierea proprietăților pragmatice, lingvistice și generice ale discursului profesional și instituțional, scris și oral; • Transmiterea modelelor de analiză a discursului și a genurilor profesionale; • Dezvoltarea competențelor de înțelegere, producere și evaluare a textelor aparținând diferitelor genuri și în contexte diferite; • Elaborarea unui proiect profesional în care se utilizează competențele de analiză, înțelegere sau producere a mesajelor conform caracteristicilor situației de comunicare

8. Conținuturi¹¹

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare ¹²
1. Discurs și comunicare 1.1. Conceptele de “discurs”, “analiza discursului”, “analiza genurilor “ 1.2. Tipologii ale discursului 1.3. Proprietăți textuale ale discursului	2	Expunerea Explicația Brainstorming-ul Dialogul Exemplificarea Studiul de caz
2. Coerența 2.1. Coerența lineară și coerența globală 2.2. Condiții de realizare a coerenței	4	
3. Coeziunea 3.1. Relații coezive 3.2. Interpretarea mijloacelor coezive 3.3. Resursele lingvistice ale coeziunii	4	

¹¹ Se detaliază toate activitățile didactice prevăzute prin planul de învățământ (tematicile prelegerilor și ale seminariilor, lista lucrărilor de laborator, conținuturile etapelor de elaborare a proiectelor, tematica fiecărui stagiu de practică). Titlurile lucrărilor de laborator care se efectuează pe standuri vor fi însoțite de notația „(*)”.

¹² Prezentarea metodelor de predare va include și folosirea noilor tehnologii (e-mail, pagină personalizată de web, resurse în format electronic etc.).

4. Structura discursului 4.1. Structura semantică 4.2. Structura retorică 4.3. Structura informațională	2	
5. Structura semantică 5.1. Propoziții logice 5.2. Macrostructuri	2	
6. Structura retorică 6.1. Suprastructuri 6.2. Structuri cognitive	2	
7. Structura informațională 7.1. Valorile discursive ale temei/remei 7.2. Structuri tematice	2	
8. Discursul oral 8.1. Proprietăți discursive și lingvistice 8.2. Modele de analiză 8.3. Analiza conversației	4	
9. Discursul scris 9.1. Proprietăți discursive și lingvistice 9.2. Modele de analiză	2	
10. Analiza genurilor 10.1. Proprietățile generice ale unui text 10.2. Demers și niveluri ale analizei 10.3. Analize de texte gen	4	

Bibliografie¹³

1. Bhatia, V.K., *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. London: Longman, 1993.
2. Brown, G., G. Zule, *Discourse Analysis*. Cambridge: CUP, 2003.
3. Culpeper, J., Katamba, F., Kerswill, P., Wodak, R. & T. McEnery, *English Language. Description, Variation and Context*. Palgrave Macmillan, Lancaster University. 2009.
4. Dejica, D. *Discourse Analysis*. Lecture Notes and Applications. https://groups.yahoo.com/neo/groups/discourseanalysis_upt/info. 2014
5. Dejica, D. & M. Cozma. 'Using Theme-Rheme analysis for improving coherence and cohesion in target-texts: a methodological approach'. With Mihaela Cozma. In *Procedia - Social and Behavioral Sciences*, Volume 84, 9 July 2013, Pages 890-894, ISSN 1877-0428. Published by ELSEVIER. 2013.
6. Gee, J.P., *An Introduction to Discourse Analysis*. London, New York: Routledge, 2005.
7. Jaworski, A. & N. Coupland (eds.). *The Discourse Reader*. Second Edition. London and New York: Routledge. 2006.
8. Stoian, C. E., *The Discourse of Tourism and National Heritage. A Contrastive Study from a Cultural Perspective*, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015.
9. Superceanu, R., *Elements of Discourse and Discourse Analysis*, Timișoara: Orizonturi Universitare, 1999.
10. Swales, J.M., *Genre Analysis: English in Academic and Research Settings*. Cambridge: CUP, 2008.

8.2 Activități aplicative ¹⁴ SEMINAR	Număr de ore	Metode de predare
1.1. Analiza criteriilor de clasificare 1.2. Identificarea clasei de discurs căreia îi aparțin texte date 1.3. Analiza textelor cu proprietăți deficitare	4	Demonstrația Exemplificarea Dialogul Dezbaterea
2.1. Analiza coerenței lineare și globale în texte scrise și orale; 2.2. Realizarea coerenței în texte deficitare	4	Analiza Simularea Proiectul
3.1. Identificarea și interpretarea mijloacelor coezive în texte-gen 3.2. Analiza coeziunii gramaticale și lexicale în texte-gen 3.3. Realizarea coeziunii în texte deficitare	4	
4.1. Identificarea structurii semantice, retorice și informaționale în texte gen și distingerea acestora 4.2. Analiza structurii semantice a textului: propoziții	4	

¹³ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei iar cel puțin un titlu trebuie să se refere la o lucrare de referință pentru disciplină, de circulație națională și internațională, existentă în biblioteca UPT.

¹⁴ Tipurile de activități aplicative sunt cele precizate în nota de subsol 5. Dacă disciplina conține mai multe tipuri de activități aplicative atunci ele se trec consecutiv în liniile tabelului de mai jos. Tipul activității se va înscrie într-o linie distinctă sub forma: „Seminar:”, „Laborator:”, „Proiect:” și/sau „Practică:”.

logice și macrostructuri în texte gen		
5.1. Analiza suprastructurilor 5.2. Analiza structurilor cognitive în texte gen 5.3. Analiza structurii tematice: temă/remă	4	
6.1. Analiza și evaluarea proprietăților discursive și textuale ale textelor orale 6.2. Analiza și evaluarea proprietăților discursive și textuale ale textelor scrise	4	
7.1. Aplicarea analizei genului la texte gen 7.2. Producerea unui gen profesional frecvent în traduceri pragmatice (proiect)	4	
Bibliografie ¹⁵		
<ol style="list-style-type: none"> Clark, U., <i>Studying Language. English in Action</i>. Palgrave Macmillan, 2007. Culepeper, J. & F. Katamba, P. Kerswill, R. Wodak, T. McEnery, <i>English Language. Description, Variation and Context</i>. Lancaster University: Palgrave Macmillan, 2009. Dejica, D. <i>Discourse Analysis. Lecture Notes and Applications</i>. https://groups.yahoo.com/neo/groups/discourseanalysis_upt/info. 2014 Gee, J.P., <i>An Introduction to Discourse Analysis</i>. London, New York: Routledge, 2005. Stoian, C. E., <i>The Discourse of Tourism and National Heritage: A Contrastive Study from a Cultural Perspective</i>, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2015. Stoian, C. & D. Dejica. 'Theme-Rheme Analysis of English and Romanian Tourism Websites'. With Claudia Stoian. In Dejica, Daniel & Gyde Hansen, Peter Sandrini, Iulia Para (eds.) <i>Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives</i>. De Gruyter Open: Warsaw/Berlin. pp. 120-136. 2016. Superceanu, R., <i>Elements of Discourse and Discourse Analysis</i>, Timișoara, Orizonturi Universitare, 2000. Swales, J.M., <i>Genre Analysis: English in Academic and Research Settings</i>. Cambridge: CUP, 2008. Thorne, S. <i>Mastering Advanced English Language</i>. 2nd ed. Palgrave Macmillan. 2008. 		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținutul cursului răspunde așteptărilor angajatorilor focalizându-se pe proprietățile și structurile fundamentale ale discursului, exemplificate cu, și exersate pe eșantioane de comunicare profesională reală, precum și prin traduceri. Totodată răspunde și cerințelor comunității academice prin selecția conținutului operată în curs și prin ordonarea acestuia de la general la particular și de la simplu la complex.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare ¹⁶	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Asimilarea noțiunilor teoretice Rezolvarea corectă a aplicațiilor	Examen cu probă scrisă	50%
10.5 Activități aplicative	S: Corectitudinea și frecvența intervențiilor la seminar Aplicarea corectă a noțiunilor teoretice în simulările de comunicare și traduceri	Evaluarea activității la seminar Evaluarea deprinderilor formate la seminar prin întrebări, la examen, referitoare la aplicații	50%
	L: []	[]	[]
	P ¹⁷ : []	[]	[]
	Pr: []	[]	[]
10.6 Standard minim de performanță (se prezintă cunoștințele minim necesare pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lor¹⁸)			
La examenul studenții trebuie să dovedească:			

¹⁵ Cel puțin un titlu trebuie să aparțină colectivului disciplinei.

¹⁶ Fișele disciplinelor trebuie să conțină procedura de evaluare a disciplinei cu precizarea criteriilor, a metodelor și a formelor de evaluare, precum și cu precizarea ponderilor atribuite acestora în nota finală. Criteriile de evaluare se formulează în mod distinct pentru fiecare activitate prevăzută în planul de învățământ (curs, seminar, laborator, proiect). Ele se vor referi și la formele de verificare pe parcurs (teme de casă, referate ș.a.)

¹⁷ În cazul când proiectul nu este o disciplină distinctă, în această rubrică se va preciza și modul în care rezultatul evaluării proiectului condiționează admiterea studentului la evaluarea finală din cadrul disciplinei.

¹⁸ Nu se va explica cum se acorda nota de promovare.

- Cunoașterea în linii mari a proprietăților și structurilor discursului predate
- Identificarea și interpretarea corectă, în proporție de 50%, a proprietăților unor eșantioane de discurs
- Producerea unui text oral sau scris cu proprietăți corecte , în proporție de 50%, după instrucțiuni date
- Rectificarea corectă, în proporție de 50%, a aspectelor discursiv-textuale inadecvate într-o traducere sau text oral sau scris

Data completării

**Titular de curs
(semnătura)**

**Titular activități aplicative
(semnătura)**

**Director de departament
(semnătura)**

.....
Data avizării în Consiliul Facultății¹⁹

.....
**Decan
(semnătura)**

.....

.....

¹⁹ Avizarea este precedată de discutarea punctului de vedere al board-ului de care aparține programul de studii cu privire la fișa disciplinei.